



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
15 October 2021
Russian
Original: Spanish

Семьдесят шестая сессия

Пункты 8 и 46 повестки дня

Общие прения

Вопрос о Фолклендских (Мальвинских) островах

Письмо Постоянного представителя Аргентины при Организации Объединенных Наций от 14 октября 2021 года на имя Генерального секретаря

По поручению правительства моей страны имею честь обратиться к Вам в связи с письмом Постоянного представителя Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии при Организации Объединенных Наций от 24 сентября 2021 года ([A/76/358](#)), распространенным в ответ на заявление президента моей страны Альберто Фернандеса, сделанное 21 сентября в ходе общих прений на семьдесят шестой сессии Генеральной Ассамблеи, а также в связи с письмами, направленными в ответ на заявления Кубы ([A/76/361](#)), Никарагуа ([A/76/367](#)) и Российской Федерации ([A/76/371](#)) по вопросу о Мальвинских островах.

Аргентинская Республика отвергает все до единого утверждения, содержащиеся в указанном письме Соединенного Королевства, подтверждает все положения и доводы, изложенные в заявлении президента нашей страны, и вновь заявляет, что Мальвинские острова, Южная Георгия и Южные Сандвичевы острова и прилегающие к ним морские районы являются неотъемлемой частью национальной территории Аргентины и что, будучи незаконно оккупированными Соединенным Королевством с 1833 года, они являются предметом спора о суверенитете, признанного Организацией Объединенных Наций, которая рассматривает вопрос о Мальвинских островах как особый и конкретный случай деколонизации.

Мальвинские острова входили в состав вице-королевства Рио-де-ла-Плата, которое мирно и непрерывно осуществляло фактическую юрисдикцию над островами с момента своего создания в 1776 году и до обретения независимости Аргентинской Республикой. Последняя, будучи законной наследницей Испании, переняла ее права в 1810 году, вступила во владение Мальвинскими островами в 1820 году и непрерывно осуществляла фактическую власть над островами и прилегающими к ним морскими районами до тех пор, пока те не были захвачены в 1833 году Соединенным Королевством, которому до сих пор не удалось продемонстрировать законные основания для обладания суверенитетом над этими островами. Британская узурпация, осуществленная в мирное время и вопреки



действовавшим в то время нормам международного права, представляла собой нарушение территориальной целостности Аргентины и была немедленно опротестована и никогда не признавалась моей страной.

В резолюции [1514 \(XV\)](#) Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций самоопределение народов и территориальная целостность государств определены в качестве руководящих принципов процесса деколонизации. Принцип самоопределения народов в данном случае неприменим, а Организация Объединенных Наций никогда не выносила решения о том, что жители Мальвинских островов имеют право на самоопределение. Этот принцип не упоминается ни в одной из 10 резолюций Генеральной Ассамблеи и 39 резолюций Специального комитета по деколонизации, касающихся вопроса о Мальвинских островах. Более того, в 1985 году Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций дважды недвусмысленно отвергла британские предложения о включении принципа самоопределения в проект резолюции по вопросу о Мальвинских островах.

Ссылка на якобы имеющееся у населения островов право на самоопределение в этом случае неприменима и неоднократно отвергалась Генеральной Ассамблеей, которая сочла, что переселенное колониальной державой население, каковым является население Мальвинских островов, не может считаться народом, имеющим право на самоопределение, так как оно не отличается от народа метрополии. Соответственно, здесь неприменимо само понятие «народа», подчиненного, покоренного или поработщенного колониальной державой.

Проведение голосования среди британских граждан, проживающих на островах, никак не меняет сути спора о суверенитете по вопросу о Мальвинских островах. Голосование, устроенное Соединенным Королевством на Мальвинских островах в 2013 году в одностороннем порядке, не было организовано или проведено под эгидой Организации Объединенных Наций, а потому оно было совершенно неправомерно, так как принцип самоопределения народов неприменим к вопросу о Мальвинских островах, и не влечет за собой правовых последствий.

Как недавно подтвердил Международный Суд в своем консультативном заключении о правовых последствиях отделения архипелага Чагос от Маврикия в 1965 году, главную роль в определении и отслеживании соблюдения процедур, необходимых для деколонизации какой-либо территории, должны играть Генеральная Ассамблея и Специальный комитет по деколонизации. В связи с этим следует напомнить, что 56 лет назад Генеральная Ассамблея высказала свою позицию в резолюции [2065 \(XX\)](#), в которой она призвала Аргентину и Соединенное Королевство возобновить переговоры с целью скорейшего изыскания мирного решения спора о суверенитете в отношении Мальвинских островов, Южной Георгии, Южных Сандвичевых островов и прилегающих к ним морских районов, и эта позиция была подтверждена в ее резолюциях [3160 \(XXVIII\)](#), [31/49](#), [37/9](#), [38/12](#), [39/6](#), [40/21](#), [41/40](#), [42/19](#) и [43/25](#), а также 39 резолюциях Специального комитета по деколонизации.

Точно так же нельзя допустить, чтобы осуществление так называемого права на самоопределение использовалось для «легитимизации» незаконной ситуации и обоснования нарушения территориальной целостности Аргентины, что несовместимо с целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций, в соответствии с резолюцией [1514 \(XV\)](#).

Обязанность возобновить переговоры, вопреки тому что Соединенное Королевство утверждает в своей ноте, не зависит от «желания» жителей, ввезенных колониальной державой на острова, а закреплена в пункте 3 статьи 2 Устава Организации Объединенных Наций и в принятых Организацией резолюциях по вопросу о Мальвинских островах.

Аргентинская Республика отвергает утверждения о действительности и легитимности решений Соединенного Королевства — решений, приписываемых так называемому «правительству» Мальвинских островов, — о выдаче незаконных лицензий на рыбный промысел и разведку и разработку углеводородных запасов в районах национальной территории Аргентины, которые оно незаконно оккупирует. Такая деятельность противоречит нормам международного права и ведется в нарушение резолюции 31/49 Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, содержащей обращенный к обеим сторонам спора призыв воздержаться от принятия решений, которые повлекли бы за собой односторонние изменения в положении, пока острова проходят через процесс, рекомендованный в резолюциях Организации Объединенных Наций по этому вопросу.

Что касается оправдания Соединенным Королевством своего военного присутствия в Южной Атлантике как «полностью оборонительного», то мы вновь заявляем, что Аргентинская Республика не признает иных способов отстаивать свои требования, кроме мирной дипломатии, о чем свидетельствует постоянная и неоднократно подтвержденная готовность Аргентины возобновить в духе конструктивного диалога процесс двусторонних переговоров с Соединенным Королевством, как того требует международное сообщество, с целью найти мирное и окончательное решение спора о суверенитете.

Аргентина надеется на конструктивные отношения и сотрудничество с Соединенным Королевством. Вместе с тем потенциал отношений между двумя странами сможет полностью раскрыться только тогда, когда будет достигнуто мирное разрешение спора, как того требуют соответствующие резолюции Генеральной Ассамблеи и Специального комитета по деколонизации. Пока этого не произойдет, Аргентина будет продолжать требовать возобновления переговоров с Соединенным Королевством при каждой подходящей возможности.

Буду признательна за распространение настоящего письма в качестве документа Генеральной Ассамблеи по пунктам 8 и 46 повестки дня.

(Подпись) Мария дель Кармен Скефф
Посол и
Постоянный представитель